Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 21 ноември 2016 г.
(OR. en)

14340/16

LIMITE

PV/CONS 55
RELEX 943

PUBLIC

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

Относно:	**3496-о** заседание на Съвета на Европейския съюз (**Външни работи/Търговия**), проведено в Брюксел на 11 ноември 2016 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

1. Приемане на **дневния ред** 3

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

2. **Модернизиране на инструментите за търговска защита и нова антидъмпингова методология** 3
   – Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност, и Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не
   са членки на Европейската общност [първо четене]
   – Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2016/1036 за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз, и Регламент (ЕС) 2016/1037 относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз
   [първо четене]

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

3. Одобряване на списъка на **точки А** 3

4. **СТО: процес след Найроби** 4

5. **Трансатлантическо партньорство за търговия и инвестиции ЕС—САЩ (ТПТИ)** 4

6. **Споразумения за свободна търговия ЕС—Япония и ЕС—Меркосур** 4

7. Други въпроси 4

ПРИЛОЖЕНИЕ — Изявления за протокола на Съвета 5

*

* *

1. Приемане на дневния ред

14069/16 OJ CONS 54 RELEX 920

Съветът прие дневния ред.

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

2. Модернизиране на инструментите за търговска защита и нова антидъмпингова методология

– **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност, и Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност [първо четене]**

– **Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2016/1036 за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз, и Регламент (ЕС) 2016/1037 относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз [първо четене]**

14113/16 COMER 116 WTO 315 ANTIDUMPING 12
14249/16 COMER 118 WTO 320 ANTIDUMPING 13 IA 110 CODEC 1623

В светлината на изразените мнения относно резюмето на компромисно предложение на председателството относно модернизиране на инструментите за търговска защита на ЕС, председателството обяви намерението си да продължи работата на техническо равнище и в Комитета на постоянните представители с оглед на финализирането на мандата за тристранните преговори до края на тази година, както бе поискано от Европейския съвет.

Министрите взеха предвид представянето на Комисията на нейното предложение за нова антидъмпингова методология. Председателството подчерта ангажимента си да предприеме действия във връзка с посоченото досие в кратък срок.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

3. Одобряване на списъка на точки А

14070/16 PTS A 85

Съветът прие списъка на точки А, изложен в док. 14070/16. По точка 4 делегацията на Гърция гласува „против“, а делегациите на България, Кипър и Унгария се въздържаха.

Документите, посочени в точка 4, са следните:
Точка 4: 13981/1/16 REV 1 SCH-EVAL 193 FRONT 425 COMIX 724
13979/16 SCH-EVAL 192 FRONT 424 COMIX 723

Изявленията по тези точки са поместени в приложението.

4. СТО: процес след Найроби

Съветът обсъди следващите стъпки относно процеса след Найроби, както и относно многостранните преговори по Споразумението за търговията с услуги (TiSA) и Споразумението за екологичните стоки (EGA).

Като цяло Съветът потвърди подкрепата си за предложенията на Комисията относно стратегическите цели на ЕС като цяло за периода след Найроби, като взе под внимание бележките на държавите членки по отношение на евентуалния пакет за 11-ата министерска конференция на СТО, и относно преговорите по Споразумението за екологичните стоки и Споразумението по търговията с услуги.

5. Трансатлантическо партньорство за търговия и инвестиции ЕС—САЩ (ТПТИ)
= Актуално състояние

Съветът обсъди актуалното състояние и следващите стъпки в преговорите по ТПТИ. Въпреки че тези преговори все още не са довели до амбициозно, балансирано и всеобхватно споразумение, Съветът отбеляза усилията на Комисията за консолидиране на текстовете, по които се водят преговори. На следващите стъпки в преговорите ще трябва да се направи оценка, след като новата администрация на САЩ започне да работи.

6. Споразумения за свободна търговия ЕС—Япония и ЕС—Меркосур
= Актуално състояние
14315/16 WTO 323 COLAC 97 COASI 214 ASIE 87

Съветът взе под внимание актуалното състояние на преговорите за споразумения за свободна търговия с Япония и Меркосур.

7. Други въпроси

По тази точка от дневния ред не бяха повдигнати въпроси.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗЯВЛЕНИЕ ЗА ПРОТОКОЛА НА СЪВЕТА

По точка 1 от списъка на точки А: **Проект за решение на Съвета за подписване от името на Съюза и за временно прилагане на Протокола за присъединяване към Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна, с оглед на присъединяването на Еквадор**

= **Приемане**

и

Предложение за решение на Съвета за сключване от името на Съюза на Протокола за присъединяване към Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна, с оглед на присъединяването на Еквадор

= **Искане на одобрение от Европейския парламент**

ИЗЯВЛЕНИЕ НА АВСТРИЯ

„Във връзка с временното прилагане от страна на Европейския съюз на Протокола за присъединяване към Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна, с оглед на присъединяването на Еквадор, Република Австрия заявява, че може да започне да прилага онези части на споразумението, които включват области на компетентност на държавите членки, едва след като всички необходими вътрешни процедури за влизане в сила на споразумението са приключили. Република Австрия ще започне възможно най-бързо своите вътрешни процедури и в случай че възникнат проблеми, ще се консултира с Европейската комисия.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ИРЛАНДИЯ

„Ирландия припомня изявлението, направено от Съвета на 31 май 2012 г. по повод на приемането от Съвета на решението, с което се разрешава подписването и временното прилагане на Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна. В изявлението на Съвета се отбелязва, че:

„Ако прилагането на Споразумението от страна на Европейския съюз налага да се прибегне до мерките съгласно част III, дял V от Договора за функционирането на Европейския съюз, изцяло ще се спазват разпоредбите на Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз.“

Ирландия отбелязва, че изявлението на Съвета се прилага и по отношение на присъединяването на Еквадор към споразумението и освен това отбелязва, че с писмо от 13 октомври 2016 г. Комисията нотифицира Еквадор за съдържанието на изявлението на Съвета.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ПОРТУГАЛИЯ

„Предвид спазването на определения в Договорите принцип на споделяне на компетенции между Европейския съюз и неговите държави членки решението на Съвета относно временното прилагане на Протокола за присъединяване към Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна, с оглед на присъединяването на Еквадор, не засяга автономността на решенията на Португалия по въпроси в рамките на нейната национална компетентност, а международната обвързаност на страната с Протокола за присъединяване, в съответствие с конституционните ѝ принципи и правила, зависи от приключването на вътрешните процедури за ратификация и влизането в сила на Протокола за присъединяване в международната правна система.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА СЛОВЕНИЯ

„Въз основа на разпределението на областите на компетентност между Европейския съюз и неговите държави членки съгласно Договорите решението на Съвета, с което се разрешава временното прилагане на Протокола за присъединяване към Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна, с оглед на присъединяването на Еквадор, не засяга автономността на Република Словения да реши да бъде обвързана от него по отношение на въпроси, които попадат в обхвата на нейната национална компетентност. Това означава, наред с другото, че позоваването в посочения Протокол на вътрешните изисквания и процедури, необходими за неговото временно прилагане, трябва да се разбира, що се отнася до Словения, като позоваване на приключването на процедурите за ратификация.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

„Обединеното кралство приветства подписването на Протокола за присъединяване към Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна, с оглед на присъединяването на Еквадор.

Обединеното кралство смята обаче, че това споразумение съдържа разпоредби, свързани с временния престой на физически лица с цел стопанска дейност, които произтичат от част трета, дял V от Договора за функционирането на Европейския съюз. Обединеното кралство припомня, че в съответствие с член 2 от Протокол (№ 21) към Договорите относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие никоя разпоредба на което и да е международно споразумение, сключено от Съюза по силата на посочения дял, не е обвързваща или приложима спрямо Обединеното кралство освен ако, в съответствие с член 3 от Протокола, то уведоми, че желае да вземе участие в приемането и прилагането на дадена предложена мярка.

Ето защо, в съответствие с член 3 от Протокол (№ 21), Обединеното кралство уведоми председателя на Съвета, че възнамерява да участва в решенията на Съвета, доколкото те са свързани с временния престой на физически лица с цел стопанска дейност.“

<u>По точка 4 от списъка на точки А</u>: **Проект за решение за изпълнение на Съвета относно препоръка за удължаване на срока на временния граничен контрол на вътрешните граници при извънредни обстоятелства, застрашаващи цялостното функциониране на Шенгенското пространство**

= **Приемане**

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ГЪРЦИЯ

„Гърция изразява съжаление, че приемането на предложението на Комисията за решение за изпълнение на Съвета относно препоръка за удължаване на срока на временния граничен контрол на вътрешните граници при извънредни обстоятелства, застрашаващи цялостното функциониране на Шенгенското пространство, се основава, наред с другото, на предположението за „значителен брой незаконни мигранти (около 60 000), блокирани в Гърция[, които] може основателно да се очаква да се опитат да се придвижат незаконно до другите държави членки“.

Гърция припомня доклада си за постигнатите резултати (12 август 2016 г.) по изпълнението на плана за действие за отстраняване на недостатъците, установени в областта на управлението на външните ѝ граници вследствие на оценката от ноември 2015 г., в който тя представи добре обосновано становище, че няма потвърждения за опасност от вторични движения, които може да представляват заплаха за вътрешната сигурност и обществения ред съгласно Кодекса на шенгенските граници, от нейната територия към други държави — членки на ЕС.

След оценката от ноември 2015 г. всички гранични проверки и патрули по всички ГКПП на Гърция бяха допълнително засилени. Наред с другото, в рамките на националната операция „SARISA“ Гърция взе всички необходими мерки за предотвратяване и възпиране на всеки опит за незаконно придвижване от континенталната част на север, включително към бившата югославска република Македония. Освен това Гърция поиска разполагане на командировани служители на Frontex по сухопътните граници между Гърция и Албания и между Гърция и бившата югославска република Македония.

Гърция счита, че „данните“, посочени в съображение 13 от това предложение, не могат да бъдат адекватно обосновани. Многократното споменаване на „оправдано е очакването“ (съображение 6); „изглежда оправдано“ (съображение 12); както и на онези, „за които може основателно да се очаква, че ще се опитат да се придвижат незаконно към други държави членки“ (обяснителен меморандум, стр. 3), показва, че предложението се основава на спекулации и в него липсва необходимата обосновка за удължаването на срока на временния граничен контрол в съответствие с член 29 от Кодекса на шенгенските граници.

Гърция припомня освен това, че информацията, предоставена от петте държави от Шенгенското пространство (Австрия, Германия, Дания, Швеция и Норвегия) относно контрола на вътрешните граници, е оскъдна и недостатъчно подробна, което е отразено в доклада на Комисията от 28 септември 2016 г. относно изпълнението на препоръката на Съвета от 12 май 2016 г. Следователно тя не може да служи за солидна основа за удължаването на срока на временния граничен контрол.

Гърция отново подчертава, че адекватният отговор от страна на държавите членки на поканите на EASO и Frontex за експерти е от изключително голямо значение за успешното изпълнението на изявлението на ЕС и Турция.

Освен това предполагаемият общ брой на молбите за убежище, получени от държавите от Шенгенското пространство, е без значение за обсъждания въпрос и не оправдава необходимостта от удължаване на срока на временния контрол на вътрешните граници.

Поради това Гърция не може да се съгласи с предложението за решение за изпълнение на Съвета.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА УНГАРИЯ

„От началото на миграционната криза Унгария е на мнение, че решаващо значение за спирането на *притока на незаконни* мигранти има защитата на външните граници. Трябва да гарантираме, че външните граници се преминават единствено в съответствие с правилата и разпоредбите.

Унгария е убедена, че проектът за решение относно препоръка за удължаване на срока на временния граничен контрол на вътрешните граници дава неадекватен отговор на реалните проблеми и може да доведе до разпадане на Шенгенското пространство.

В самия проект за решение се подчертава, че информацията, предоставена от петте държави членки, свидетелства за постепенно стабилизиране на положението. Фактите и данните, съдържащи се в проекта за решение, и цифрите, посочени в доклада на Европейската комисия от 28 септември 2016 г., не оправдават нито необходимостта, нито пропорционалността на запазването на временен граничен контрол на посочените участъци от вътрешните граници. Нито проектът за решение, нито докладът на Комисията представят обективни доказателства по отношение на пунктовете, през които търсещите убежище лица преминават на територията на петте засегнати държави членки.

Пътната карта „Завръщане към Шенгенската система“ не осигурява правно условие за запазване на временния граничен контрол на вътрешните граници; Унгария обаче е съгласна с пълното осъществяване на процеса на „завръщане към Шенген“.

Контролът на вътрешните граници следва да бъде с обхват, честота, място и време на извършване, ограничени до строго необходимото, за да се отговори на сериозната заплаха и да бъдат опазени общественият ред и националната сигурност, без неоснователно да се нарушава свободното движение в Шенгенското пространство. С въпросните държави членки следва да се провеждат редовни консултации, за да се гарантира, че контрол на вътрешните граници се извършва само в тези участъци, където се счита за необходимо и пропорционално, и осъществяването му следва да се наблюдава внимателно от Комисията и въпросните държави членки.

Въз основа на посочените по-горе обстоятелства Унгария не може да подкрепи приемането на проекта за решение.“